

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
**11 Laurier St./11 rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**  
CE DOCUMENT COMPORTE DES EXIGENCE  
RELATIVES À LA SÉCURITÉ/ THIS  
DOCUMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Construction Services Division/Division des services de  
construction  
11 Laurier St./11 Rue Laurier  
3C2, Place du Portage  
Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> East Pavil Rehab/Réhab de pavil est	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP748-142417/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20142417	<b>Date</b> 2014-07-10
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$\$FG-340-65223	
<b>File No. - N° de dossier</b> fg340.EP748-142417	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-07-17</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Brouillet, Richard	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fg340
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-0457 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-8335
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX CANADA ÉDIFICE DU CENTRE 111 RUE WELLINGTON OTTAWA, ON K1A 0S5	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**Modification 005 est émise pour publier les questions et réponses pour informer tous les offrant. Les questions 33 au 50 sont montrés dans cette modification. Des questions et réponses additionnelles suivront.**

#### **Question 33**

La note « D » de la feuille A-301 indique : « Voir les documents de gestion environnemental pour les travaux liés à la manipulation du mortier existant, lequel peut contenir du plomb et du scellant existant, lequel peut contenir de l'amiante. » Les dessins en gestion environnemental B-101 et B-102 ne font pas références à la note « D » que l'on retrouve sur la feuille A-301. De plus, la note #11 sur la feuille indique : « Recalfeutrer : Retirer toutes particules lâches et friables de rouille, peinture et calfeutrage des fenêtres intérieures incluant les cadres et maçonnerie aux environs. La note #11 est indiquée pour 41 fenêtres. Devons-nous considérer ces conditions environnementales pour ces dernières? Veuillez vérifier.

**Réponse:** Veuillez soumissionner tel qu'indiqué aux plans et devis. Se référer aux dessins B-101 et B-102, et à la section 01 14 25 pour le rapport sur les substances désignées. Le calfeutrage du côté extérieur des fenêtres a été testé. Le calfeutrage du côté intérieur des fenêtres n'a pas été testé.

#### **Question 34**

Sur la feuille A-003, on n'indique pas les finis existants exigés à être réintégrés par l'entrepreneur. Si c'est le cas nous devrions avoir les spécifications et étendue de ces aires de travaux.

**Réponse:** Veuillez soumissionner tel qu'indiqué aux plans et devis. Se référer aux détails #8 & #9 sur la feuille A-010.

#### **Question 35**

Se référer à la section 01 14 00 – Restrictions visant les travaux, partie 1.02.6.1; travaux pendant que la Chambre des Communes et le Sénat sont en séance. Veuillez fournir le calendrier (dates et heures) des séances de la Chambre des Communes qui auront lieu durant la période de construction de 115 semaines. Nous ne pourrions pas rencontrer les exigences pour les coûts de main d'œuvre durant les heures libres sans avoir cette information critique.

**Réponse:** Se référer à l'addenda #003

#### **Question 36**

Serait-il possible de soumettre les spécifications pour les travaux d'ornementation de cuivre associés au fleurons (détail #23 / A-204), persiennes (détail #17/A-204) et aux crêtes ornées (détail #4/A-205)?

**Réponse:** Veuillez soumissionner tel qu'indiqué aux plans et devis. Se référer aux détails des dessins A-204 et A-205.

**Question 37**

La section 01 14 00 restrictions visant les travaux partie 1.02.5 indique : « Une perturbation est causée par le travail perturbateur créant des vibrations, des coups, bruit, poussières, fumées ou condition inesthétique; perceptible par les occupants du bâtiment. Il peut être requis de l'Entrepreneur de cesser le travail pendant une période limitée. Quel type de travail serait considéré perturbateur? Combien de temps (en heures ou en jours) dure la période limitée?

**Réponse:** Veuillez soumissionner tel qu'indiqué aux plans et devis. Se référer à la section 01 14 00 partie 1.02.5.

**Question 38**

Nous avons été dans l'impossibilité d'être présents à la visite... pourriez-vous préciser la composition des plafonds au sous-sol. (référence plan B-102)

**Réponse:** Veuillez soumissionner tel qu'indiqué aux plans et devis. Se référer au dessin E-100 note spécifique 8.

**Question 39**

Est-ce que les cadres en acier avec les verres brochés doivent être enlevés à la fin des travaux? Car il y a aucune mention à ce sujet.

**Réponse:** Veuillez soumissionner tel qu'indiqué aux plans et devis. Se référer à la section 08 02 00, partie 3.08

**Question 40**

Pouvez-vous préciser les types d'élévateurs (marque, modèles) qui sont mentionnés sur les plans d'échafaudages?

**Réponse:** Veuillez soumissionner tel qu'indiqué aux plans et devis. Se référer à la section 01 52 00, partie 1.04

**Question 41**

Pourrait-on donner une extension au délai exigé pour la date de fermeture des soumissions? Ceci nous aiderait énormément.

**Réponse:** Conformément à modification de l'invitation No. 002, la date de clôture est reportée au 17 juillet 2014

**Question 42**

Est-ce possible d'organiser une deuxième visite de chantier?

**Réponse:** Non

---

**Question 43**

**Réponse:** Appendice #3 – Formulaire de qualifications –

Pourrait-on clarifier la définition de « projets achevés »? Est-ce qu'une phase de projet complétée se qualifie dans le cas où elle répond aux exigences spécifiées pour la valeur monétaire et le type de construction?

**Réponse:** Une étape achevée d'un projet pourrait qualifier comme un "Projet achevé" tant qu'elle est substantiellement achevée, et le client a pris en charge l'ouvrage fini.

L'étape achevée devrait rencontrer les exigences requises au niveau de la valeur monétaire du projet et le type de construction. Se référer à l'appendice3, Partie 1, définitions.

**Question 44**

Concernant les exigences dans la section 01 43 17–Conservateur de maçonnerie historique :  
Paragraphe 1.05 – Description des fonctions : Ceci implique que le rôle du Conservateur en maçonnerie doit être entrepris par une personne. Est-ce que cette exigence peut être effectuée par plusieurs personnes de la même équipe? Et est-ce que chaque membre d'équipe doit être conforme aux exigences, ou est-ce qu'on peut avoir un Conservateur en charge qui répond aux critères exigés avec un personnel additionnel sous sa supervision?

**Reponse:** Veuillez soumissionner tel qu'indiqué aux plans et devis. Chaque Conservateur en maçonnerie doit rencontrer les critères stipulés dans l'Appendice 3. Se référer aux Section 01 43 17, partie 1.04.3 et partie 1.05.

**Question 45**

Paragraphe 3.02.1 - Travaux généraux: Est-ce que le Conservateur est requis d'être présent sur le chantier à 100% lors des travaux en maçonnerie? Ou est-ce acceptable d'être disponible ou sous-appel pour venir au chantier durant les travaux en maçonnerie?

**Réponse:** Veuillez soumissionner tel qu'indiqué aux plans et devis. Se référer à la section 01 43 17, partie 1.05 & 3.02.

**Question 46**

Sur un chantier adjacent, il y a plusieurs contradiction avec ce qui est demandé pour cet appel d'offre. Exemple, vous demandez des jersey en béton derrière la clôture de chantier temporaire (15/A-004), un barricade en contre-plaqué au périmètre des échafauds sur une hauteur de 5,0m (2/A-003) etc.. Or, sur le chantier adjacent rien de tout ça n'est installé. (voir photo jointe) Pouvons-nous anticiper que ces demandes ne seront pas exigés lors de l'exécution?

**Réponse:** Veuillez soumissionner tel qu'indiqué aux plans et devis.

**Question 47**

Concernant les toiles de protection (blanches) requise sur l'échafaudages, pouvez-vous nous référer le nom du fabricant ou du manufacturier. Après plusieurs recherches, nous avons rien trouvé.

**Réponse:** Veuillez soumissionner tel qu'indiqué aux plans et devis.

**Question 48**

Sur le plan B-102, pouvez-vous préciser les interventions aux plafond que nous aurons à faire? Est-ce un plafond en gypse, en tuile acoustique, en bois...? Est-ce que tous les conduits (électrique, plomberie, gicleurs) seront installé sous le niveau du plafond? Quelle est l'étendue des travaux ou les interventions que nous devons prévoir concernant l'amiante pour ce secteur? (sous-sol)

**Réponse:** Veuillez soumissionner tel qu'indiqué aux plans et devis. Se référer au dessin E-100 note spécifique 8, M-200, M-201 et B-102

**Question 49**

Est-il normal que sur les plans aucunes tâches sur le parement de pierre n'est identifiée ? Nous voyons que dans la ventilation des coûts, il y a des quantités estimatives, mais elles ne sont pas identifiées au plan.

**Réponse:** Veuillez soumissionner tel qu'indiqué aux plans et devis.

**Question 50**

Sur le plan T-101, vous demandez 2 monte-charges. Devons-nous absolument en fournir 2 ? Dans le devis, il y a aucune spécification concernant les dimensions et capacité de levage des monte-charges. Pouvez-vous nous donner les spécifications des monte-charges requis? Ou est-il de notre responsabilité de déterminer le type de monte-charges que nous aurons besoin pour nos travaux?

**Réponse:** Veuillez soumissionner tel qu'indiqué aux plans et devis. Se référer à la section 01 50 01, partie 1.03.1, 1.04 et 1.05 et section 01 52 00 partie 1.04.1